

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	14 (1916)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Mitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

mieren und üble Gerüche aus dem Munde wie aus der Scheide zu unterdrücken; es wurden Kugeln in den Mund oder die Scheide gebracht.

Daß anatomische Kenntnisse nicht ganz fehlten, kann daraus geschlossen werden, daß an einer Stelle die Rede ist von zwei Gefäßen, die der Blase Urin zuleiten, damit können wohl nur die Harnleiter gemeint sein.

Mittel wurden ferner angegeben, um die Geschwüre im Leibe zu entfernen; genügt werden sie wenig haben. Viele Medikamente waren vorhanden, die schweißtreibend, harntreibend oder als Abführmittel wirkten. Wie noch lange Zeit später, wurden auch schon damals die menschlichen Plüscheidungen als Heilmittel verwendet, so wurde eine Erkrankung, die mit Rötlauf Aehnlichkeit zu haben schien, mit Frauenvirum und Gelskot zu vertreiben gesucht.

Gegen Bandwurm kannten die alten Ägypter schon die Wurzelrinde des Granatbaumes, dessen Früchte noch jetzt Verwendung finden. Als ein vorzügliches Abführmittel wurde Rizinusöl mit Bier vermengt den Kranken gegeben; ferner wurde Rizinusöl zerstampft und mit Öl vermächt auf dem Kopf eingerieben, um den Haarwuchs zu fördern; heute noch gibt man Rizinusöl zu Haarwässern oder Haarölen bei.

Im ganzen findet man in jener Schrift nicht weniger als 700 verschiedene Mittel aus dem Tier-, Pflanzen- und Mineralreich, die als Medikamente benutzt wurden. Hier und da wurden die betreffenden Stoffe von weiterer bezogen, so z. B. von den Phönikern, mit denen rege Handelsbeziehungen bestanden.

Daß auch das Spezialistentum in der Medizin keine Erfindung der Neuzeit ist, geht daraus hervor, daß es Spezialärzte gab für Kopf-, Augen-, Ohren-, Zahns- und Bauchleiden. Es war vorgeschrieben, die Entwicklung einer Krankheit zuerst einige Zeit zu studieren, bevor die Behandlung begann; diese setzte gewöhnlich erst am vierten Tage ein.

In diätetischer Beziehung waren wichtige Vorschriften aufgestellt. Federmann mußte monatlich drei Tage lang Brechmittel, Klystiere, Abführmittel und Waschungen gebrauchen, da man glaubte, die meisten Krankheiten entstünden aus Unreinigkeiten des Magens und der Därme. Diese Unreinigkeiten bestehen auch heutzutage noch vielfach, wie dies aus der Menge der angepriesenen sogenannten „Blutreiniger“ hervorgeht, die ja nichts anderes sind, als Abführmittel, auch glauben ja noch viele Leute, besonders auf dem Lande, im Frühjahr eine Abfuhr mit Alderlaß nötig zu haben. Aber auch sonst badeten und waschen sich die alten Ägypter häufig schon zum Zwecke, den Ausjahr, der in jenen Ländern häufig vorkam, zu verhüten. Die Könige besaßen ganz bestimmte Vorschriften, wieviel und welche Speisen sie täglich zu genießen hatten.

Um zu wissen, ob ein neugeborenes Kind am Leben bleiben würde, achtete man darauf, was es für einen Schrei austieß sofort nach der Geburt: wenn der Schrei lautete: „ui!“ so bedeutete dies, daß es am Leben bleiben würde, schrie es aber „uia!“ so bedeutete dies seinen Tod.

War ein Kind von der Mutterbrust entwöhnt, so bekam es Gemüsekost, doch wird wohl das Stillen lange Zeit fortgesetzt worden sein, sonst hätten die Kinder dieses Essen ja nicht vertragen.

Schweinefleisch, Bohnen und Seefisch durften die Ägypter nicht essen.

In den ältesten Zeiten wurde bei den Ägyptern auch die Beschneidung ausgeführt, die verschiedene andere Völker, so die Israeliten, dann auch ausübten. Bei den Ägyptern aber wurden nicht nur die Knaben beschneidet, sondern auch die Mädchen. Den ersten Schnitt man ein Stück der Vorhaut weg, den letzteren wahrscheinlich die kleinen Schamlippen. Bei einigen afrikanischen Völkern werden heute noch die Mädchen, wenn sie mannbar werden, beschneidet,

indem man ihnen den Kitzler mit den kleinen Schamlippen weg schneidet, wobei nicht selten ein Mädchen zu Grunde geht. Nun erst sind die Mädchen heiratsfähig.

Im ganzen waren die anatomischen Kenntnisse der Ägypter mangelhaft. In den späteren Zeiten befahlen die Könige, daß die Leichen seziert werden sollten, damit die Ärzte in der Anatomie Kenntnisse erwirbten; doch scheint dies nicht viel genügt zu haben. Das Einbalsamieren hat allem nach auch nicht viel zur Vermehrung der Kenntnisse vom inneren Bau des Körpers beigetragen, es wird eben nach einer bestimmten Routine ausgeführt worden sein.

Ein alter Arzt allerdings scheint nach einer Stelle in einer Schrift zu schließen, sich durch das Gefühl überzeugt zu haben, daß das Blut aus dem Herzen in die verschiedenen Körperteile geht, denn er sagt, daß wohin man auch den Finger lege, man auf das Herz treffe, weil dessen Gefäße in alle Glieder gingen; es sei der Knotenpunkt aller Gefäße des Körpers.

Auf Reisen nahmen schon damals vornehme Leute kleine Reiseapotheke mit sich, wie dies heute noch der Brauch ist. Man kennt eine solche, die der Witwe des Königs Menschotep gehörte, mit mannigfältigen Medikamenten; sie ist in Berlin im ägyptischen Museum aufbewahrt.

Von medizinischen Instrumenten, welche die alten Ägypter benutzt haben, wissen wir nicht viel; ein bestimmtes medizinisches Buch, das einmal existiert hat, ist noch nicht aufgefunden worden; vielleicht sind darin solche Instrumente beschrieben oder abgebildet.

## Schweizer. Hebammenverein.

### Einladung

zur

### 23. Delegierten- und Generalversammlung im Kasino in Winterthur

Montag den 29. und Dienstag den 30. Mai 1916.

Werte Berufsschwestern!

Trotz Krieg und harten Zeiten beschlossen die Sektionen des Schweizer. Hebammenvereins im Jahre 1916 einen Delegiertentag und eine Generalversammlung abzuhalten. Die freundliche Einladung der Sektion Winterthur, die Tagung dort zu veranstalten, erleichterte die Wahl und den Erfolg.

Wir danken an dieser Stelle der Sektion Winterthur und freuen uns, uns dort zu vereinen, wo zum Wohle der franken Hebammen von Seiten des Vorstandes der Krankenkasse so viel geleistet wird.

An alle Mitglieder des Schweizer. Hebammenvereins ergeht die freundliche Einladung, teilzunehmen an unserer Tagung in Winterthur.

Herr Dr. Ammann, Spezialaugenarzt, wird uns einen Vortrag halten über „Augenerziehung der Neugeborenen.“ Wir werden also zur Belehrung etwas mit nach Hause nehmen.

Das Kasino ist nur 3 Minuten vom Bahnhof entfernt. Wir werden bei der Ankunft hier einen Kaffee genießen können vor den Verhandlungen. Das Abendessen ist uns à Fr. 1.50 geboten, bestehend aus Fleisch und 2 Gemüsen, ohne Dessert. Die Bankettkarte an der Generalversammlung kostet Fr. 2.50 (Suppe, Braten, 2 Gemüse und Dessert).

Ganz in der Nähe sind die beiden Hotel „Krone“ und „Löwen“. Da könnten wir gutes Nachtkuartier und Frühstück à Fr. 3.75 haben. Das Bankett beginnt um 1 Uhr und endigt um 3 Uhr. Die Sektion Winterthur schreibt, daß sie sich freut, die Mitglieder des Schweizer. Hebammenvereins in ihrer Mitte zu begrüßen. Sie wird ihr Möglichstes tun, allen Teilnehmerinnen den Aufenthalt angenehm zu machen und entbietet zum Voraus ein herzliches „Willkommen!“

### Traktanden für die Delegiertenversammlung

Montag den 29. Mai, nachmittags 3 Uhr  
im Kasino in Winterthur.

1. Begrüßung der Präsidentin.
2. Wahl der Stimmenzählerinnen.
3. Jahres- und Rechnungsbericht des Schweizer. Hebammenvereins.
4. Bericht der Revisorinnen über die Vereinskasse.
5. Bericht über den Stand des Zeitungsunternehmens.
6. Revisorinnenbericht über das Zeitungsunternehmen.
7. Vereinsberichte der Sektionen Schaffhausen, Solothurn und St. Gallen.
8. Antrag der Sektion Zürich: „Es haben die Nachnahmen der „Schweizer. Hebammme“, der Krankenkasse und der Zentralkasse nicht so rasch auf einander zu folgen.“
9. Antrag des Zentralvorstandes: „Nach Ablauf der 5-jährigen Vereinsleitung sei die Sektion vorzuschlagen, die die Leitung der Vereinsarbeit im Jahre 1917 zu übernehmen hat.“ Nach dem Turnus kommen in Betracht Bern, Zürich eben, Aarau.
10. Wahl der Revisorinnen für die Vereinskasse.
11. Wahl der Delegierten an der Bund schweizer. Frauenvereine.
12. Wahl des Ortes für die nächste Generalversammlung.
13. Allgemeine Umfrage.

### Generalversammlung

Dienstag den 30. Mai, vormittags 11 Uhr  
im Kasino.

1. Begrüßung durch die Zentralpräsidentin.
2. Wahl der Stimmenzählerinnen.
3. Vortrag von Herrn Dr. Ammann, Spezialaugenarzt, über: Augenerziehung der Neugeborenen.
4. Genehmigung des Protokolls über die Handlungen der letzten Delegiertenversammlung.
5. Genehmigung der Rechnung der Vereinskasse.
6. Bericht des Zeitungsunternehmens.
7. Besprechung über Beiträge der Delegiertenversammlung.
8. Wahl.
9. Wünsche und Anregungen.
10. Unvorbergelehrtes.

Freundlich grüßt alle Kolleginnen

Die Präsidentin: Ch. Blattner-Wespi,  
Basel, Kanonengasse 13.

### Traktanden für die Delegierten-Versammlung der Krankenkasse.

Montag den 29. Mai, nachmittags 3 Uhr,  
im Kasino in Winterthur.

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Jahres-Rechnung und Bericht der Revisorinnen.
3. Wahl der Vororts-Sektion für die Krankenkasse.
4. Wahl der Revisorinnen für die Krankenkasse.
5. Beurteilung von Rekursen gegen Entscheide der Krankenkasse-Kommission.
6. Bestimmung des Ortes der nächsten ordentlichen Versammlung.
7. Verschiedenes.

### General-Versammlung

Dienstag den 30. Mai, vormittags 11 Uhr,  
im Kasino in Winterthur.

Traktanden wie oben.

Die Krankenkasse-Kommission:  
Frau Wirth, Präsidentin.

## Zentralvorstand.

Um Klarheit über die Zahl der Besucherinnen des Delegiertentages und der Generalversammlung zu haben, bitten wir die tit. Sektionen, ihre Delegierten und Teilnehmerinnen am Bauteil der Präsidentin der Sektion Winterthur, Frau Enderli, Hebammme, zum Maiertestli, Wülfingen bei Winterthur per Postkarte zu nennen, damit für Nachtquartier und Speisung gesorgt werden kann. Die Angabe kann ja nur von ungefähr sein, da manche Kollegin noch vor der Abreise abgehalten werden kann.

Zur Einladung an unsere Tagung in Winterthur geben wir einen Überblick über die Züge.

### Abgang der Züge ab:

		Winterthur an:
Basel	via Stein morgens 7	9 <sup>24</sup>
"	mittags 1 <sup>08</sup>	3 <sup>14</sup>
"	via Zürich morgens 8 <sup>50</sup>	12 <sup>25</sup>
St. Gallen	" 8 <sup>30</sup>	10 <sup>54</sup>
"	mittags 12 <sup>09</sup>	2 <sup>09</sup>
St. Gallen	morgens 11 <sup>50</sup>	1 <sup>20</sup>
"	mittags 12 <sup>24</sup>	2 <sup>56</sup>
Winterthur via Stein abends 6 <sup>06</sup> , Basel an: 8 <sup>50</sup>		
Olten	" 5 <sup>52</sup>	9 <sup>45</sup>

Die Präsidentin: Ch. Blattner-Wespi, Kanonengasse 13, Basel.

## Krankenkasse.

Str.-Nr.

### Eintritte:

- 71 Fr. Emma Höfer, Höllstein (Baselland).  
 72 Fr. Martha Rudin, Waldenburg (Baselland).  
 73 Fr. Marq. Bögelin, Lampenberg (Bajellb.).  
 88 Fr. Ida Müller, Uertheim (Argau).  
 109 Fr. Adeline Berweger, Flawil (St. Gallen).

Seid uns alle herzlich willkommen!

### Erkrankte Mitglieder:

- Fr. Vogel, Köllichen (Argau).  
 Fr. Herren-Brummen, Bern.  
 Mlle. Jeanne Chaboz, La Tour-de-Peilz sur Bevay (Vaud).  
 Fr. Staub-Denzler, Zürich.  
 Fr. Zimmerli, Dottikon (Argau).  
 Fr. von Rohr, Winznau (Solothurn).  
 Fr. Wässer, Quinten-Wallensee (St. Gallen).  
 Fr. Wührmann, Zürich.  
 Fr. Flury, Mäzendorf (Solothurn).  
 Mme. Besson, Genève.  
 Fr. Punzi-Ladner, St. Antonien (z. Z. Schiers Krankenhaus).  
 Fr. Werner, Olten (Zürich).  
 Fr. Steiner, Pfungen (Zürich).  
 Fr. Lenenberger, Ulygen (Bern).  
 Mme. Gris, Lausanne (Vaud).  
 Fr. Böslsterli, Wagenhausen (Thurgau).

### Angemeldete Wöchnerinnen:

- Mme. Chevallier-Mascherber, Chavornay (Vaud).  
 Fr. Tannozzo-Roccu, Degersheim (St. Gallen).  
 Fr. Bögli-Habegger, Langnau (Bern).  
 Fr. Aebi-Bücher-Wüffeler, Schwarzenburg (Bern).

### Die K. K. Kommission in Winterthur:

- Fr. Wirth, Präsidentin.  
 Fr. E. Kirchhofer, Kassiererin.  
 Fr. Rosa Manz, Aktuarin.

## † Professor Dr. Otto von Herff.

Am 30. April starb unerwartet an den Folgen einer Sepsis, die er sich bei einer Operation zugezogen, der Universitätslehrer und Vorsteher des Frauenpital, Herr Professor Dr. Otto von Herff in Basel.

Seit 1. April 1901 wirkte er in Basel als treuer, gewissenhafter Lehrer seiner Studenten und als Hebammenlehrer. Die große Frauenklinik, in der sich jährlich durchschnittlich 1500 Entbindungen abwickelten, war sein Gebiet

neben der gynäkologischen Abteilung. Hier arbeitete er im Kampf gegen Puerperalieber, gegen die gefürchtete Eklampsie und gegen Blutungen.

Die schweizerischen Hebammen hörten seine Vorträge in Basel und Luzern.

Eine kantonale Ausstellung des Aufstretens des Wochenbettfeuers in der Schweiz zeigte er uns an Hand von Stäbchen, die hoch und niedrig standen, noch vergangenen Mai bei unserer jährlich wiederkkehrenden Prüfung. Er bezeugte seine große Freude, daß in Baselstadt das Stäbchen den niedrigsten Stand der gefürchteten Krankheit angab. Ermunterte uns zu noch größerer Reinlichkeit auf, um womöglich die Krankheit noch mehr herabzusetzen. Er verfehlte aber auch den Hebammen seine Anerkennung nicht, für ihre Leistungen in der Desinfektion.

Welch große Leistungen hat Herr Professor von Herff während 15 Jahren in Basel geleistet zum Wohle der Frauen und zu ihrer Erhaltung. Dafür kann ihm Basel nicht genug danken. Er setzte seine ganze Kraft ein und war unermüdlich, die Studenten und Hebammen zu lehren, daß nur die peinlichste Desinfektion bei der Leitung von Geburten der Wöchnerin ein gesundes Wochenbett liefert.

Es sei ihm an dieser Stelle tiefempfunder Dank gefaßt für seine große Lebensarbeit.

Wir lassen noch eine Aufzählung in den Daten des Wanderbuches über seinen Lebensgang folgen, die wir den "Basler Nachrichten" entnehmen.

Professor von Herff wurde geboren im Jahre 1856 in Mexiko. Er stammte aus Hessen, erworb sich aber später das Bürgerrecht in Basel. Nachdem er in Darmstadt die Schulen besucht und auf den Universitäten Bonn, München, Berlin, Wien, Kiel und Straßburg Medizin studiert hatte, promovierte er 1879 zum Doktor. Von 1881 bis Ende 1882 wirkte er als erster Assistent der chirurgischen Klinik in Gießen, 1883–1889 war er ordinierender Arzt für Chirurgie und Gynäkologie am Diaconissenpital in Darmstadt, 1889–1901 erster Assistent an der Frauenklinik in Halle unter Prof. Kaltenbach und Fehling; 1889 habilitierte er sich und wurde Mitglied der Prüfungskommission, erhielt 1894 den Amtsschreiber als Oberarzt und rückte 1900 zum außerordentlichen Professor mit dem Lehrauftrag für Vorlesungen aus dem Gebiete der Geburtshilfe und Gynäkologie vor. Am 23. Februar 1901 wurde von Herff als ordentlicher Professor der Gynäkologie, Geburtshilfe und Direktor des Frauenpital mit Amtsantritt auf 1. April 1901 nach Basel berufen und wirkte da bis zu seinem Tode. Im Mai 1903 ernannte ihn die italienische gynäkologische Gesellschaft zu ihrem Ehrenmitglied.

Ch. Blattner-Wespi

## Vereinsnachrichten.

**Sektion Appenzell.** Wir blicken noch auf unsere Versammlung, den schönen 1. Mai zurück. Trotz schwerer Zeit verlockte dieser Frühlingsmorgen zu einem fröhlichen Wiedersehen; und wirklich, von allen Seiten unseres Ländchens sind die Kolleginnen erschienen, eine ganz erfreuliche Zahl!

Die Geschäfte dauerten nicht lange. Der Antrag von der Sektion Zürich, betreffend günstigere Einteilung der Nachnahmen, ward einstimmig gutgeheissen. Als Delegierte nach Winterthur wurde Frau Schefer in Speicher gewählt; mögen ihr und andern Teilnehmerinnen dort glückliche Tage beschieden sein.

Herr Dr. Drüs brachte einen interessanten Vortrag über das Leben von Prof. Dr. Semmelweis; dessen Wirken und Kampf gegen das Kindbettfeuer. Es ging eben diesem großen Denker wie manch' anderem Forcher und Künstler, daß während seinem Dasein das Werk seines Strebens vielfach angefochten und ver-

kannt wurde, und erst nach seinem Tode zur Geltung und gebührenden Ehre gelangt. Nun erntet die Nachwelt die Früchte seiner unermüdlichen Tätigkeit. Zu dem gehaltenen Vortrage enthaltete sich ein anschauliches Bild jenes großen Werkes. Es sei Herrn Dr. Drüs seine Mühe und Güte bestens verdankt.

Die Augustversammlung fällt wieder aus, dagegen hoffen wir, uns im Oktober in Herisau wieder zu treffen.

Die Aktuarin:

Franz M. Schieß.

**Sektion Basel-Stadt.** An unserer ziemlich gut besuchten Versammlung vom 26. April hielt uns Herr Dr. Hüssi, Oberarzt im Frauenpital einen sehr lehrreichen Vortrag über: "Wehenschwäche in der Gründungs-, Lustreibungs- und Nachgeburtszeit. Wir danken Herrn Dr. Hüssi auch an dieser Stelle noch bestens.

Im Mai findet keine Sitzung statt. Im Juni werden wir wie gewohnt, unsern Aufzug ins Bottminger Schlösschen machen. Der Tag wird in der Juni-Nummer bekannt gemacht. Als Delegierte an den Hebammentag in Winterthur werden Frau Strütt-Frey und Frau Gäß-Rohrbach abgeordnet.

Der Vorstand.

**Sektion St. Gallen.** Unserfreudigerweise war die Versammlung vom 1. Mai sehr gut besucht. Die Ursache lag wohl darin, daß man nicht einen bestimmten ärztlichen Vortrag versprechen konnte. Jedenfalls ist auch die Versammlung ein wenig vergessen worden.

Nach freundlicher Begrüßung durch die Präsidentin wurden die Traktanden rasch erledigt. Das Protokoll der letzten Versammlung wurde verlesen und angenommen. Sehr erfreut war Fr. Hüttenmoser bei der Überreichung des Diploms. Sie dankte herzlich und gerührte und wünschte dem Verein weiteres Gedeihen. Als Delegierte wurden Fr. Becht und Frieda Jung gewählt. Während der Erledigung der Traktanden sahen wir uns genötigt, da nur zwölf Mitglieder anwesend waren, dem werten Referenten Herrn Dr. Blösch zu berichten, ob wir ihn für das nächste Mal erwarten dürften, da wir Herrn Dr. nicht zuminnen konnten, daß er vor einer so kleinen Teilnehmerzahl referieren soll. Wir hoffen aber bestimmt, daß sich das nächste Mal mehr Kolleginnen einfinden werden. Es ist auch für den Vorstand keineswegs erfreulich, zuerst den Arzt darum zu bitten, um nachher wieder abzurichten. Es tat uns sehr leid, schon in Abberacht des interessanten und lehrreichen Themas über Puerperalieber. So waren unsere Verhandlungen um 4 Uhr zu Ende.

Es werden jedenfalls noch nicht alle Kolleginnen, hauptsächlich die auswärtigen, die überaus schmerzlich Kunde vernommen haben vom Hinschiede des verehrten Herrn Bezirkssarzt Dr. Aeppli. Seit vielen Jahren war er unermüdlicher Chefarzt und Hebammenlehrer der kantonalen Entbindungsanstalt St. Gallen, und hat sich um dieselbe unermüdliche Verdienste erworben. Wohl wußte man, daß er schon vor vielen Wochen leidend war, dennoch glaubte man kaum, daß der Tod so schnell an ihn herantrete. Gerne werden sich viele Kolleginnen erinnern an die gute Lehrzeit, die er stets mit größter Gewissenhaftigkeit, Aufopferung, Liebe und Treue geleitet hat, und werden ihm über sein teures Grab hinaus dankbar sein für ihre erworbenen Berufserfahrungen. Wie wünschte er immer jeweils den austretenden Schülerinnen guten Erfolg und Glück, nachdem er sein Möglichstes getan, etwas Gutes aus ihnen zu machen, und sorgte noch oftmals für ihr Fortkommen. Ich glaube, es werden ihm alle stets ein treues, unvergessliches Andenken bewahren. Es ist nur zu bedauern, daß er nicht noch länger seine hervorragenden Verdienste für das Wohl der Menschheit ausüben konnte. Er ruht nun aus, von seinen Leiden und Mühen. Er ruhe im Frieden!

Die nächste Versammlung ist auf Montag den 19. Juni festgesetzt und hoffen wir auf eine

erfreuliche Teilnahme. Nähtere Mitteilungen über die nächste Versammlung erfolgt in der Juninummer. Mit kollegialischem Gruß!

Der Vorstand.

**Sektion Schaffhausen.** Am 9. Mai 1916 hat unsere Sektion wieder ihre jährliche Versammlung abgehalten und zwar am gleichen Orte, wie voriges Jahr, in Neuhausen. Herr Dr. Huber in Neuhausen, der damals uns so trefflich lehrte über Blutungen der verschiedensten Art, besonders bei Verletzungen, hat uns dies Jahr praktisch gezeigt, (wobei ein Knabe herhalten mußte) wie die verschiedenen Verbände anzulegen seien. Je nach der Art der Verwundung und den Verhältnissen ist diese oder jene Art des Verbandmaterials anzuwenden, oder wenn transportiert werden muß, das Notwendige anzuordnen und der Notverband anzulegen. Wir sind Herrn Dr. Huber gar sehr dankbar, daß er uns in gedrängter Kürze so viel Nützliches und Brauchbares gezeigt.

Wer weiß, ob in dieser schweren Zeit nicht diese oder jene Kollegin in den Fall kommen kann (wovor uns Gott behüten möge), einen Notverband anzulegen. Und ist dies nicht der Fall, so trägt keines schwer an den Leumünissen, die man sich erworben hat.

**Sektion Winterthur.** Die Versammlung vom 27. April behandelte meist nur Beratung und Besprechungen betreffend den Hebammentag. Wir alle freuen uns, den Schweizerischen Hebammenverein hier in Winterthur zu haben. Wenn auch in Anbetracht der wirtschaftlichen Verhältnisse unserer Fest in ganz bescheidenem Rahmen gehalten wird, so werden Euch gewiß die Stunden, die nach ernster Beratung noch übrig bleiben, erfreuen, so daß sie Euch in steter Erinnerung bleiben. Ein herzlicher Empfang wird allen Kolleginnen zu teilen, darum macht Euch einen oder zwei Tage frei von den Sorgen des Berufs und dem Alltagsleben und kommt nach Winterthur. Es wird gewiß viele ganz angenehm berühren, wenn sie bei Kempthal vorbeifahren, wo wir auf die großherzige Einladung der Firma „Maggi & Co.“ vor elf Jahren ein seltes Fest gefeiert hatten.

Einige Mitglieder werden auf die bestimmten Züge am Bahnhof warten und die Kolleginnen ins Kafino begleiten. Ihr werdet sie erkennen am blauweissen Abzeichen.

Die Mitglieder der Sektion Winterthur laden wir speziell ein, auch am Delegiertentag zu erscheinen, damit Ihr, wenn auch nicht stimmberechtigt, doch den Verhandlungen bewohnen könnt, und Euch auch die schönen Stunden des Abends nicht entgehen. Die Zugverbindung ist ja sehr günstig. Sollte dann nach der einen oder andern Seite kein Zug mehr fahren, so bezicht man ein Freiquartier bei einer Kollegin. Dem Papa Storch bindet man die Flügel für diesen Abend, daß er uns schön in Ruhe läßt.

Ihr seht also, daß Ihr auch neben ernsten und arbeitsreichen, auch frohe Stunden erleben werdet und hoffen wir auf frohes Wiedersehen am 29. und 30. Mai in Winterthur.

Im Namen des Vorstandes:

Die Aktuarin Frau Egli-Sigrist.

**Sektion Zürich.** Die Aprilversammlung war gut besucht. Herr Dr. Rüf hielt uns einen Vortrag über die verschiedenen Eintritte in die Geburtswege während der Geburt. Mit großem Interesse haben wir den belehrenden Worten gelauft. Wir danken auch an dieser Stelle Herrn Dr. Rüf bestens für sein Bemühen. Nach dem Vortrag folgte die Wahl der Delegierten nach Winterthur. Gewählt sind: Frau Rotach, Präsidentin, und Frau Leimbacher, Derlikon, als Stellvertreterin, Frau Schneider, Zürich III.

Wegen dem Hebammentag fällt unsere Mai-Versammlung aus. Wir bitten aber unsere Kolleginnen, recht zahlreich an der Delegierten- und Generalversammlung in Winterthur teil-

zunehmen, um dadurch unsere allezeit vorwärtsstrebende Schwesternschaft zu ehren.

Schreiberin will nicht mehr verraten, als daß uns am Delegiertenabend ein paar gemütliche Stunden beschieden sein werden. Diejenigen, welche nicht übernachtbleiben können, ist es ja noch spät möglich heimzufahren, die Fahrgelegenheit für uns ist hin und zurück sehr günstig.

Für den Vorstand:

Frau Denzler-Wyß.

### Probleme der Mädchenbildung.

Vortrag von G. Roth, Vorsteher der städtischen Mädchenschuldarshule, Bern (Fortsetzung.)

Trotzdem wir einer vermehrten, vertieften Berufsbildung das Wort reden — wahrlich, aus guten volkswirtschaftlichen Gründen, — ist uns bewußt, daß die Hauptaufgabe des weiblichen Geschlechts die Führung des Haushaltes und die Kindererziehung ist und bleiben wird. Im Beginn des Maschinenzeitalters, da die fast unheimlich anwachsende Industrie Männer wie Frauen, ja sogar Kinder aus dem Familienkreis in die Fabrikräume trieb, glaubten Spezialreformer beiden Geschlechts im Ernst an das raiche und unabwendbare Ende der Einzelhaushaltung. Diese müsse — so meinten sie — mit ihrem Kleinbetrieb, Wareneinkauf in kleinen Quantitäten, statt im großen, mit ihrer Verschwendug von Zeit, Raum, Material, Arbeitskräften — man rechne bloß: jede eine Küche, ein Herd, eine Köchin für nur wenige Personen! — die Einzelhaushaltung müsse dem viel billigeren, organisierten Gemeinschaftshaushalt weichen, wo jede Teilarbeit, wie z. B. Kochen, Waschen, Zimmerreinigung, Kinderwaltung usw. beruflich, d. h. von jolchen, die dazu besondere Eignung hätten, ausgeführt würde. Die Voraussetzungen haben sich nicht erfüllt.

Der Großbetrieb hat vor der Einzefamilie Halt gemacht. Nicht einmal das Einzehaus, das eine wesentliche Schwächung des Gemeinschaftshaushaltes darstellt, indem es nur den Küchenbetrieb zentralisiert, im übrigen der Einzefamilie Selbständigkeit gewährt, hat sich in größerem Umfange durchgesetzt. Es hat sich erwiesen, daß der Betrieb nicht unbedingt billiger zu stehen kommt als in der Einzelhaushaltung, sobald für die Auswahl der Speisen Sonderwünsche geltend gemacht werden, Sonderwünsche, die nicht nur bloße Gaumenliebhabereien zu sein brauchen, sondern z. B. Diätvorschriften, die sehr oft die Gesundheit der betreffenden in ausschlaggebender Weise beeinflussen.

Der eigentliche Grund, warum sich das Prinzip des Gemeinschaftsbetriebs nicht auch in der Haushirtschaft durchgesetzt hat, liegt aber tiefer: Es ist dem Menschen innerstes Bedürfnis, irgendwo ganz nach eigenen Wünschen und Neigungen zu leben, nicht nur als Nummer im großen Betriebe zu gelten. Dieser Ruhmwort ist normalerweise unser Heim, und je mehr das moderne Berufsleben mechanisiert wird, wie es u. a. durch die fortschreitende Arbeitsleistung geschieht, desto stärker empfinden wir den Wunsch, wenigstens unser Privatleben individuell zu gestalten.

Die Familie, die Einzelhaushaltung ist deshalb immer noch als das Fundament des Gesellschaftslebens zu betrachten und wird auch für die nähere Zukunft, auf deren Gestaltung wir mit unseren Maßnahmen einzutwirken hoffen, als Fundament bestehen bleiben — ohne daß ich im übrigen den Propheten spielen möchte.

Was also dem Glück der Familie dient, fördert auch die Wohlfahrt der Nation. Nun ist zweifellos für das Gedeihen der Haushaltung eine unerlässliche Voraussetzung, daß die junge Frau hauswirtschaftliche Tüchtigkeit mit in die

Ehe bringe. In gewissem Sinne ist die Frau für die Familie wichtiger als der Mann. Die Familie kann eher eine Minderwertigkeit des Mannes als der Frau ertragen. Unfähigkeit der Frau, das Haus richtig zu verwalten, nach Maßgabe ihrer Verhältnisse eine Stätte des Behagens daraus zu schaffen, bedroht das Wohlergehen der Familie wie kaum etwas anderes. Solange hingegen die Frau ihre Pflichten in der Familie erfüllt, auch wenn der Mann es mit den seinen nicht so genau nimmt, so lange die Mutter tapfer und treu auf ihrem Posten ausharrt, so lange besitzen die Kinder noch ein Heim, so lange ist der Haushalt vor gänzlicher Zerrüttung geschützt. Das Glück wird erst vollständig, wenn auch die Frau verjagt. (Wir möchten damit keineswegs dem Manne einen Freibrief für unordentliche Lebensführung und Pflichtvergeßenheit gegenüber seinen Angehörigen ausstellen. Um besten gedeihen natürlich die Familie, in ein beide, Mann und Frau, rechtschaffen und tüchtig sind.)

Der Staat hat das unmittelbarste Interesse, sich darum zu kümmern, wie das weibliche Geschlecht für seinen vornehmsten Beruf vorbereitet wird. Der Ort, wo dies am nachdrücklichsten geschehen könnte, ist das Haus, worin das junge Mädchen aufwächst; die gegebene Lehrerin ist die Mutter. Werden sofort beifügen: Eine schöne Zahl von Müttern sind durchaus befähigt, die hauswirtschaftliche Ausbildung ihrer Töchter zu übernehmen. Sie besitzen die nötigen Fähigkeiten: eigene Tüchtigkeit, Verständnis, Geduld, Zeit und Energie. Bei anderen aber fehlen einzelne Voraussetzungen, in schlimmen Fällen wohl gar alle — gewiß nicht immer durch eigene Schuld. Unter diesen Umständen ist die hauswirtschaftliche Unterweisung nicht überall so sichergestellt, wie es notwendig wäre. Die Allgemeinheit aber darf sie, da zu viel von Volkswohlfahrt oder -unglück daran hängt, nicht dem Zufall überlassen.

Verschiedene Vorschläge sind schon gemacht worden, wie der Staat da helfend eingreifen könnte. Einzelne sind bereits da und dort verwirkt; andere sind über das Stadium der Beratung noch nicht hinausgekommen. Von diesen letzteren nennen wir Chezexamens, Chekurse, weibliches Dienstjahr.

**Chezexamens:** Die angehende Hausfrau müßte sich vor der Heirat darüber ausweisen, daß sie eine Grundlage von hauswirtschaftlichen Kenntnissen und Fertigkeiten, verbunden mit den elementaren Begriffen von Gesundheits- und Kinderpflege, besitzt. Sie müßte also gewissermaßen eine Reifeprüfung für die Ehe ablegen.

**Chekurse:** Man sollte die Mädchen während ihres Brautstandes zum Besuch von Haushaltungskursen verpflichten. Sie hätten in dieser Zeit am meisten Lernwilligkeit und Verständnis für die häuslichen Arbeiten und könnten das Gelernte sofort in Anwendung bringen im eigenen Haushalt.

**Das weibliche Dienstjahr:** Diese Forderung greift tiefer in das Privatleben ein als die übrigen Vorschläge. Ihr liegt der Gedanke zugrunde: Wie der junge Mann sich vorbereiten muß auf die Landesverteidigung, so das junge Mädchen auf seinen Hausfrauenberuf, der ja auch ein Staatsdienst ist, indem die Mutter die neue Generation aufzieht und so den Fortbestand des Staates ermöglicht. Diese „allgemeine, organisierte, pflichtmäßige“\* Vorbereitung auf die haumütterliche Aufgabe würde umfassen: Haushaltungskunde, theoretische und praktische, Handarbeitsunterricht, Belehrung über allgemeine Gesundheitspflege, Kranken- und Kinderpflege, dazu praktische Übungen in Kinderkrippen und Kindergärten. Die Ausbildung, eine Art Rekrutenschule für das weib-

\* Deutscher Frauenkongress, Berlin, 27. Februar bis 2. März 1912. Sämtliche Vorträge, Seite 24: Elisabeth Graud-Kühne, Die Frage des weiblichen Dienstjahrs.

liche Geschlecht, könnte erfolgen in gut geleiteten, staatlich beaufsichtigten Haushaltungsschulen oder nach andern Vorschlägen in eigens dazu eingerichteten Gemeinschaftshäusern, die, um Gelegenheit an praktischer Arbeit zu haben, an Anstalten, die weiblicher Hände bedürfen, angegliedert sein sollten, z. B. an Waisenhäuser, Volksküchen, Kinderspitäler, Kinderbewahrungsanstalten usw.

Durch diese mit dem theoretischen Unterricht abwechselnde praktische Betätigung in verschiedenen gemeinnützigen Anstalten würden die Frauen der Allgemeinheit einen Dienst auf dem Gebiet der sozialen Fürsorge leisten, nicht minder wertvoll und notwendig wie der Heeresdienst der Männer.

Sicherlich würde ein solches verhüntig ausgenütztes praktisches Jahr, wie man es auch genannt hat, auf unsere Mädchen in gesundheitlicher Beziehung einen vortrefflichen Einfluß ausüben und das häusliche Glück von unzähligen jungen Familien begründen. Ob es in Wirklichkeit in der gedachten Form durchführbar ist, wage ich nicht zu entscheiden.

Wenden wir uns nun Einrichtungen zu, die bereits da und dort in die Praxis umgesetzt sind oder zu denen doch vielversprechende Keime vorhanden sind.

Da ist vor allem die weibliche Fortbildungsschule, die letzten Endes die gleichen Ziele verfolgt wie das eben skizzierte Dienstes. Jedes Frühjahr sieht die Lehrerschaft fast mit Herzschlag die Klassen sich zerstreuen, indem sie bedenkt, daß so viele junge Mädchen gerade in ihrem bildungsfähigsten Alter einzig sich selbst und ihrem Stern überlassen bleiben. Wir müssen uns ihrer annehmen! Die weibliche Fortbildungsschule muß kommen! Die Behörden sind am Werk. Der Vorstand der kantonalen Schulsynode hat am 6. September 1912 einen Reglemententwurf für die Mädchenfortbildungsschule des Kantons Bern fertiggestellt, dessen Besprechung auf das diesjährige Arbeitsprogramm des Bernischen Lehrervereins gesetzt worden ist. Über den Zweck und die Organisation dieser Schulgattung scheint noch mancherorts tiefer Dütter zu herrschen, wie man gelegentlich an Einsendungen in gewissen Zeitungen entnehmen kann, Einsendungen, die darauf ausgehen — ob wissenschaftlich oder aus Beschränktheit, bleibt sich im Effekt gleich — Stimmung zu machen gegen diese fortschrittliche Einrichtung.

Ich will Ihnen die Hauptbestimmungen des genannten Entwurzes in Kürze mitteilen.

Art. 1. Die Mädchenfortbildungsschule hat den Zweck, die hauswirtschaftliche Ausbildung der Mädchen zu fördern. Sie hat die Schülerinnen mit den zur Beförderung eines Haushalts erforderlichen Kenntnissen und Fertigkeiten auszurüsten. Hierbei sind ausschließlich die Bedürfnisse des praktischen Lebens zu berücksichtigen.

Art. 2. Jede Gemeinde kann die nötige Zahl von Fortbildungsschulen errichten. Es können sich auch mehrere Gemeinden beübs Errichtung gemeinsamer Fortbildungsschulen vereinigen.

Art. 3. Wenn eine Gemeinde die Errichtung einer Fortbildungsschule beschließt, so ist dieselbe für alle innerhalb dieser Gemeinde wohnenden Mädchen obligatorisch, unter Vorbehalt der nachfolgend erwähnten Dispensationsgründe.

Art. 4. Die Schule ist für Mädchen einzurichten, welche das schulpflichtige Alter zurückgelegt, das Alter der Mehrjährigkeit noch nicht erreicht haben. Die Gemeinde hat innerhalb dieser Grenzen zu bestimmen, in welchem Alter der Eintritt in die Fortbildungsschule zu erfolgen hat.

Die Gemeinden sind befugt, für Töchter über 20 Jahren, sowie für verheiratete Frauen besondere Kurse mit freiwilligem Besuch zu veranstalten, oder diesen den Besuch der obligatorischen Kurse oder einzelner Fächer zu gestatten.

Art. 5. Die obligatorischen Fächer sind: Haushaltungskunde, namentlich Kochen, Haardarbeiten, Gesundheitslehre, Kranken- und Kinderpflege.

Art. 6. Es steht den Gemeinden frei, den Unterrichtsplan durch Beifügen der Fächer: Rechnen, Buchhaltung, Gesetzeskunde, Lektüre, Waschen, Platten, Gemüsebau (Konservieren von Gemüsen und Früchten), zu erweitern. Der Besuch der Fächer kann für die Schülerinnen der betreffenden Gemeinden ebenfalls obligatorisch erklärt werden.

Art. 8. 1. Al. Der Unterricht ist unentgeltlich.

Art. 9. 1. Al. Der Unterricht in den praktischen Fächern wird in der Regel durch patentierte Haushaltungsschulherinnen erteilt, deren Wahl der in Artikel 18 vorgesehenen Aufsichtskommission zusteht.

Art. 10. Der Unterricht umfaßt mindestens 200 Stunden, die auf höchstens zwei Jahre zu verteilen sind.

Art. 17. Die finanzielle Beteiligung von Kanton und Bund erfolgt nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften (§ 82 des Primarschulgesetzes und Bundesbeschluß betreffend die hauswirtschaftliche und berufliche Ausbildung des weiblichen Geschlechts vom 26. Dezember 1895).

Art. 20. Durch Unterstützung bestehender und Errichtung neuer Fachschulen sorgt der Staat für die gründliche Ausbildung der erforderlichen Lehrerinnen. (Fortsetzung folgt.)

### Die Heilkraft der Gemüse.

Die große Frage, ob animalische, ob Pflanzenkost für den Menschen das Richtige sei, hat in unserer Zeit mehr denn je Sachverständige und solche, die sich dafür halten, beschäftigt, ohne daß man darüber zu einer Klarheit gelangt ist. Das Wort „Eines schlägt sich nicht für alle“ dürfte auch hier angebracht sein, denn die eine, jenem die andere Nahrung dienlich sein, während im allgemeinen die Wahrheit wohl in der Mitte liegen wird, die gemischte Kost sich in den meisten Fällen als die geeignete erweist; schon weil sie eine Abwechslung zuläßt, die die Vegetarier doch nicht herbeiführen können, so künstlich sie ihre Gerichte auch herstellen mögen.

Ohne sich aber zu ihnen zu bekennen, werden nur wohl die Wenigsten den großen Wert erkennen, der den vegetabilischen Speisen innenwohnt, ja viele sind nicht nur zur Erhaltung der Gesundheit nötig, weil sie an Stelle einer zu starken Fleischnahrung treten, sondern weil sie eine direkte Heilkraft besitzen.

Beginnen wir zuerst mit dem Gemüse, das von vielen als die Krone aller betrachtet wird, dem Spargel. Da muß denn allerdings zugegeben werden, daß der, welcher nun auf unsern Tisch gelangt, weder viel Nahrungs noch Heilkraft besitzt. Spargelspitzen gelten als ein Medikament, sollen beruhigend auf das Herz wirken und besonders den Nieren zuträglich sein, aber es ist der wilde Spargel, dem dies zugeschrieben wird. Durch die Pflege, die der Mensch ihnen angedeihen läßt, durch ihren Aufenthalt in den Gärten, die für die eigentlichen Bewohner des Feldes das bedeuten, was die großen Städte für die an die Landluft gewöhnten sind, haben die Spargel an Geschmack wohl gewonnen, aber an Tugenden verloren. Sie besitzen die Wirkung nicht mehr wie ihre befreideteren Schwestern, die geblieben sind, wie der liebe Gott sie geschaffen. Die zivilisierten setzen sich zu 93% aus Wasser zusammen, enthalten viel Zellulose, Säuren, Salze &c., die die Nieren reizen können. Aber wenn diese gesund sind, wird man sich darum nicht allzuviel zu kümmern brauchen und sich an dem feinen Geschmack möglichst erfreuen während der kurzen Zeit, da uns der Himmel den schönen Spargel beschert.

Eine fast ebenso geachtete Stellung wie dieser hat sich, besonders in den letzten Jahren, ein anderes Gemüse erworben, nämlich die Artischocken, die aus Venedig im 15. Jahrhundert

zu uns gekommen sind. In Frankreich, wo diese sehr allgemein geworden sind, dienen die äußeren, schuppenartigen Teile, nachdem sie im Mörser zerrieben würden, als ein Mittel gegen Wechselfieber. Besonders wohlschmeidend und auch leicht verdaulich sind die Artischockenböden, die man Refonvaleszenten gibt und die besonders eine geeignete Kost für Diabetiker bilden. Wie nur zu oft in unserem gesegneten Lande ein „Verboten“ den fröhlichen Reisenden drohend zurückstreckt, finden die armen Zuckerkranken bei jedem Botschreiten der Mahlzeit ein „Strenghstens untersagt“, sodß sie zuletzt nicht mehr wissen, was sie essen oder trinken sollen. Artischocken nun können sie beruhigt nehmen, die zuckrige Substanz, die sie enthalten, ist absolut unschädlich.

Als äußerst gesund gilt auch die Mohrrübe, und trotzdem manche Ärzte erklären, nicht zu verstehen, weshalb sie sich beim Volke dieses Rufes erfreuen, ist dieses im Recht. Die Mohrrüben enthalten Pektinstoffe, die günstig auf die Verdauung wirken und es wird sogar geraten, mit dem Fleisch immer einige Karotten zu essen, da jenes oft von entgegengesetztem Einfluß ist.

Sehr in Aufnahme sind seit einigen Jahren bei uns die Tomaten gekommen, daß es nicht früher geschah, ist wohl dem Umstand zuzuschreiben, daß man ihnen vorwarf, Oxalsäure zu enthalten. Aber die Chemiker stellten fest, daß sich auf 100 Gramm kaum 3 Milligramm darin vorsanden, d. h. so gut wie nichts, während nachgewiesen wurde, daß ihre zelltischen Substanzen, ihr säuerliches, weinsaure Salze und salpetersaures Kali enthaltend Fleisch für die vielen Personen, die an Magensäure leiden, günstig sei, wie andererseits auch für Gichtige. Aber es bedurfte eigentlich kaum dieser Nachweise der Gelehrten, man brauchte sich nur zu sagen, daß der „Siebessapfel“ kaum bei den südländischen Völkern so in Gunst stehen, soviel überall da, wo die Sonne ihn reift und schön rot färbt, kultiviert werden würde, wenn dieses Gemüse auch nur im geringsten schädlich wäre.

Es kann in dieser kurzen Übersicht nicht aller Gemüse gedacht werden, und so seien hier nur noch die Salate erwähnt, die wir allerdings zu diesen nicht zu zählen pflegen, die aber doch in die Kategorie gehören. Auch diesen wurde bis in die jüngsten Jahre die Aufmerksamkeit nicht geschenkt, die sie verdienen und die unsere Kochkunstlerische Nachbarn, die Franzosen, ihnen längst gewidmet haben. Brillant-Savarin rühmte an ihnen, daß sie den Teint frisch erhalten, was unsere Damen besonders veranlassen sollte, sie in Mengen zu verpeisen. Der Kopfsalat vor allem ist es, der bei uns am meisten gezaubert wird, er wirkt günstig in dieser Hinsicht, weil er das Allgemeinbefinden besetzt. Die Ärzte empfehlen Salate denn auch jetzt sehr viel und sie erhalten daher auch einen immer größeren Platz bei unseren Mahlzeiten, wenn gleich noch keinen, der ihrer gesundheitlichen Bedeutung entspricht. Dabei werden sie von den Meisten gern verpeist, was bezüglich des eisenhaltigen und darum für viele so günstigen Spinats nicht im gleichen Maße gesagt werden kann. (Schweizer. Blätter für Gesundheitspflege.)

### Aus der Kinderpflege.

**Bauchschmerzen der Säuglinge.** Die ersten Wochen und Monate des menschlichen Daseins sind ganz ausgefüllt durch Essen und Schlafen. Die gesunden kleinen schreien nur, wenn sie naß sind, oder Stuhlgang gehabt haben, oder aus Hunger. Jedes andere Schreien deutet auf ein Unbehagen hin, das man vorsichtig aufsuchen muß, um sie daraus zu erlösen. Je weniger gebildet oder auch je gewissenloser eine Pflegerin ist, desto schneller ist sie auf das Schreien des Kindes hin sofort bereit, ihm

einen Nuggi in den Mund zu stecken, ohne vorher zu fragen, warum es etwa schreie. Eine gewissenhafte Person sieht aber nach, ob der Säugling etwa ein Bedürfnis verrichtet hat, ob er zu warm zugedeckt ist oder kalte Füßchen hat, ob er etwa mit den Auglein gegen die Sonne oder sonst blendenden Gegenstand sieht. Wenn man bei den Kleinen trotz aller Sorgfalt keinen Grund für das Schreien entdeckt, denkt man immer, daß vielleicht im Darm etwas nicht in Ordnung sein könne. Dieser ist ja beim Säugling der eigentliche Mittelpunkt seines Da-seins. Dass Kinder, die mit Präparaten irgendwelcher Art oder mit Schleim oder abgekochter Milch aufgezogen werden, Darmstörungen aller Art haben, ist häufig, da heißt es eben die Nahrung ändern, aber auch Kinder, die an der Brust oder mit roher Milch ernährt werden, leiden sie und da unter Blähungen, die Milch wird nämlich aus irgend einem Grunde nicht vollständig verarbeitet und das erzeugt Gase, deren Herauswandern in den Gedärmen erzeugt leichte Bauchschmerzen. Ein Erwachsener würde ähnliche Schmerzen kaum acht, aber der Säugling, der durch nichts Geistiges von seinem Körper abgezogen ist und diejenen fühlt, empfindet diese Schmerzen jedenfalls stark; sie stören also sein Behagen und beeinflussen also auch sein Gedehnen ungünstig; besonders legen sie den Grund zu späterer Nervenschwäche. An den Blähungen kann die Zusammensetzung der Milch schuld sein.

Wenn es sich um Brustkinder handelt, ist zu untersuchen, ob etwa die Mutter sie falsch ernährt: Fleischnahrung, besonders Würste, Schinken, stark gefälschte Speisen, Essig, viel Zitrone, Bier, Wein, überhaupt alles, was den Gaumen reizen soll, beeinflusst die Milch ungünstig, ebenso Stoffwechselstörungen der Mutter, wie Verstopfung und Durchfall. Diese Uebelstände müssen abgestellt werden. Ernährt man mit Kuhmilch, so trachte man solche aus sauberm Stalle zu bekommen, die durch ein Wattefieber gefiltert wurde, und wo nicht mit Abfällen aus Brauereien und Zuckerfabriken, noch mit viel Runkeln gefüttert wird. Alpenweide und Heu, auch etwas Mehl aus Körnerfrüchten und Kleie sind die beste Nahrung für Milchkuhe. Die Tiere müssen dabei gut laufen und das macht ihre Säfte, also auch ihre Milch gejünger. Man achte auch darauf, ob man wohl genügend sauber ist bei Aufbewahrung und Handhabung der Milch, ob die Trinkfläschchen tadellos rein sind. — Man halte auch die Pausen zwischen den einzelnen Mahlzeiten streng ein und lasse sie nicht zu kurz sein. Bei Diermilchnahrung dürfen sie gut drei Stunden betragen.

Zum Teil kann der Grund der Blähungen auch im kindlichen Darm selber liegen, er ist durch vorhergehende Ernährungsfehler etwas verstimmt oder zu geringe Hautausdünnung (zu warme Bekleidung und Bedeckung, Mangel an Luftbädern) hat bewirkt, daß Stoffe, die durch die Haut ausgeschieden werden sollten, sich gegen die Darmwand gezogen haben; oder auch das Kindchen ist nicht genügend in die frische Luft getragen worden und die Verdauung ist daher zu wenig angeregt. Auch diesen Uebelständen muß abgeholfen werden. Man bringe das Kind täglich an die Luft, im Winter lüste man das Zimmer häufig, im Sommer lasse man auch bei Nacht die Fenster weit offen. Man gebe täglich Luftbäder. Das wird den Stoffwechsel beleben und den Darm anregen. Weiters mache man Leibwickel mit fühllem Wasser von etwa 20—24° C. Er soll von den Brustwarzen bis über die Hüften reichen und man wird erstaunt sein, wie wohltuend er wirkt.

Er ist so recht die Hauptanwendung und unser Hauptarzneimittel für das Säuglingsalter; besonders bei Blähungen und Darmstörungen ist er unschätzbar.

(„Volksgefundheit“.)

### Der Nährwert der Banane.

Dr. Karl Thomas vom physiologischen Institut Berlin hat Versuche über den Nährwert der Banane ange stellt und die Ergebnisse, die den bisherigen Annahmen widersprechen, im Archiv für Anatomie und Physiologie veröffentlicht. Es besteht die Frucht der Banane aus zwei Teilen. Das innere Fruchtfleisch ist von einer zellulosereichen Schale umgeben. Ihres Zellulosereichtums wegen eignet sie sich nur zur Viehhütterung. In der menschlichen Kost findet ihr Kohlehydratgehalt infolger Verwendung, als aus der ganzen ungeschälten Frucht ein gegorenes Getränk bereitet wird. Die geschälte Frucht wiegt frisch 50 bis 70 Gramm; ihre Hauptmenge besteht aus Kohlehydraten und zwar finden sich Rohrzucker, Invertzucker und Stärke. Je reifer die Frucht, desto mehr Zucker ist aus der Stärke entstanden. Bei überreifer Frucht tritt sehr rasch ein heftiger Widerwillen gegen den alleinigen Genuss auf und das Unbehagen wird durch die Begleiterscheinungen der Gärung im Darm verstärkt. Diese Bananen sind schon deswegen als ungeeignet zu bezeichnen, den Hauptbestandteil einer Kost zu bestreiten. Bei alleiniger Ernährung mit der reifen Frucht nahm das Körpergewicht dauernd ab. Unbefriedigtheiten von dem Kohlehydratereichtum der Kost wurden nicht verspürt; dagegen war das Nahrungsquantum schwerer zu bewältigen. In der Beziehung sind die Kartoffeln bei ungefähr gleicher Zusammensetzung geeigneter zur Ernährung, da ihnen durch die Form der Zubereitung Wasser entzogen und die Speise gleichzeitig reicher an Nährstoffen gemacht werden kann. Unreife Bananen hatten eine überaus stopfende Wirkung. Die Ausnützung der halbreifen Frucht war eine recht ungenügende. Auch eignen sich unreife Früchte, weil um die Zeit der hocharomatische spezifische Bananengeschmack noch weniger ausgebildet ist, mehr dazu, gedämpft, gebraten oder sonstwie zubereitet, als Gemüse auf den Tisch zu kommen. Besonders in England versucht man in dieser Hinsicht, diesen Früchten Eingang zu verschaffen. Doch der wichtigste Faktor war bei allen Reisearten der ungenügende Gehalt an Stickstoff. Der Stickstoffbedarf des Körpers kommt mit Bananen allein auch bei reichlichster Zufuhr nicht gedeckt werden. In dieser Beziehung besteht also ein wichtiger Unterschied gegenüber unserem Volksnahrungsmittel, den Kartoffeln. Mit ihnen allein läßt sich in kurzer Zeit und mit großer Regelmäßigkeit ein Stickstoffgleichgewicht erreichen, das leicht während längerer Zeit aufrechterhalten werden kann. Bei der Bananenkost der Eingeborenen wird der sehrende Stickstoff, der für die Erhaltung des Körpers von größter Wichtigkeit ist, durch geeignete Zukost ersetzt. Hierher gehören neben kleinen Fischchen — Fleisch wird sehr selten gegessen — besonders die Milch. Diese wird nicht überreich gewonnen; denn das einheimische Vieh ist nicht wie das unferige auf Milchproduktion gezüchtet worden. Darum leidet die Eingeborenenkost im allgemeinen an stickstoffhaltigen Bestandteilen Mangel und reicht nur für die gewöhnlichen Bedürfnisse. Bei besonderen Anforderungen oder zeitweiliger ungenügender Reaktion ist die Kost eine ungenügende, der Körper magert ab und es stellen sich alle Folgeerscheinungen

eines schlechten Ernährungszustandes ein. So magere Frauen im besten Ernährungszustand, sowie sie ihr Kind stillen, rasch in einer Weise ab, daß das Stillgeschäft unterbrochen werden muß. Die Banane eignet sich daher wohl zum Genussmittel, doch nicht zu einem Volksnahrungsmittel.

(Schweiz. Blätter für Gesundheitspflege.)

### Lebhafte Kinder — gesunde Kinder.

Luftig und beweglich muß das kleine Volk sein, wenn es an Leib und Seele wohl gedeihen soll. Das mögen alle Mütter beherzigen und ihre Lieblinge niemals zum Stillsitzen zwingen. Im Zimmer wie draußen sollte man deshalb den Kindern möglichst viel Freiheit gewähren, ihre Lebenslust zu betätigen. Freilich gehört da von Seiten der lieben Eltern, besonders der Mütter, große Geduld, die Ein- und Nachsicht dazu, denn ohne fühlenden Lärm, ohne Hautabschürfungen, zerrissene und beschmutzte Kleidung geht es beim Kinderpiel nicht ab, und diese unliebsamen Dinge sind es eben, wodurch so manche Mutter in hellen Zorn gerät und sich nicht selten zu ungerechten harten Strafen hinreissen läßt — eine Handlungswweise, die vom pädagogischen Standpunkte streng verurteilt werden muß. Kinder sind eben noch Kinder — das darf bei allem, was Kinder tun, nie- mals vergessen werden, muß vielmehr in allen Fällen stets als mildester Umstand Geltung haben. Die Hauptpflege aller Eltern sollte immer sein, daß ihre Kinder gesund und brav sind — alles andere ist Nebensache und nicht wert, weder Zorn oder Ager zu schaffen. Um diese hohen Güter läßt sich mit Vernunft und gutem Willen überall die kleinen Unannehmlichkeiten, wie sie das Tun und Treiben des kleinen Volkes täglich schafft, leicht hinwegsehen, denn auf Gesundheit und Moral beruht Eltern- und Kinder- glück. Nichts ist abstoßender, als wenn Kinder wegen kaum nennenswerten Vergehen unverhüllt gestraft werden. Das gilt besonders für strafeidige Mütter! Damit werden die Kinder nicht gebessert, sondern nicht selten deren beste Anlagen geradzu verdorben, ja es kann durch solche Behandlung nur zu leicht Achtung und Liebe in den jungen Herzen für diejenigen, welche ihnen am nächsten stehen, für immer ersterben. Wenn solche Eltern später über Lieblosigkeit und Unanständigkeit ihrer Kinder klagen, so sind sie eigentlich nicht zu bedauern: sie ernten ja nur, was sie gesät. Alle Hochachtung vor Elternmühle und -Sorgen allezeit! Aber jedes Kind hat auch das Recht auf vernünftige, menschliche Erziehung von Seiten der Eltern!

Vernünftige Eltern werden sich stets bewußt sein und deshalb ihren Kindern nach Möglichkeit Freiheit und Lebenslust zu erhalten suchen; immer nur auf leibliches und seelisches Gedehnen ihrer Lieblinge bedacht, gewähren sie denselben gern die Erlaubnis zu freiem ungebundenem Tummel im Zimmer wie draußen. Wie würden sie sich durch so kleine Unannehmlichkeiten, wie sie das Kinderleben mit sich bringt, zu Zorn oder harten Strafen hinreissen lassen, denn Kinder müssen fröhlich sein, sollen sie an Leib und Seele gedeihen. Solche Eltern erfreuen sich nicht nur gesunder Kinder, sondern säen zugleich auch Liebe und Dank, und solche dürfen auch auf eine gute Ernte hoffen.

(Schweiz. Blätter für Gesundheitspflege.)

Junge Frau, Bernerin, wünscht Stelle als

**Almme.**

Öfferten an

Frau Bühler oder A. Litschi, Hebammme,  
Hinwil (St. Zürich).

42

**Wir bitten**

unseren geschätzten Leser, bei Bestellungen und Anfragen von den Öfferten unserer Inserenten unter Bezugnahme auf die „Schweizer Hebammme“ gefälligst recht ausgiebigen Gebrauch machen zu wollen.

# Die Schweizer Hebammme

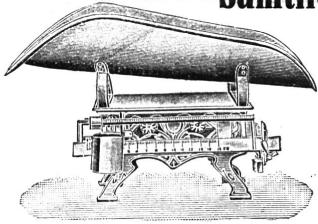
Offizielles Organ des Schweizerischen Hebammenvereins

**Inhalt.** Die Geburtshilfe im Altertum. — **Schweizerischer Hebammenverein:** Einladung zur Delegierten- und Generalversammlung im Kasino in Winterthur. — Trachten der Krankenasse für die Delegierten- und Generalversammlung im Kasino in Winterthur. — Zentralvorstand. — Krankenasse. — † Professor Dr. Otto von Herff. — **Vereinsnachrichten:** Sektionen Appenzell, Baselstadt, St. Gallen, Schaffhausen, Winterthur, Zürich. — Probleme der Mädchenbildung. — Die Heilkräft der Gemüse. — Aus der Kinderpflege. — Der Nährwert der Banane. — Lebhafte Kinder — gesunde Kinder. — Anzeigen.



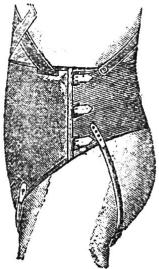
Sanitätsgeschäft **M. SCHAEERER A. G., BERN**  
6 Bärenplatz 6

Zweiggeschäfte: **GENF**, 5 Rue du Commerce; **LAUSANNE**, 9 Rue Haldimand



**Sämtliche Artikel zur Wöchnerinnen- u. Säuglingspflege**  
**Komplette Hebammen-Ausrüstungen**

Universal-Leibbinden „Monopol“, Salusbinden, Gummistrümpfe für Krampfadern, Gummibettstoffe, Irrigatoren, Wärmeflaschen, Bettische, Bidets, Badethermometer, Milchflaschen u. Sauger, Milchsterilisatoren, Kinderwagen in Kauf oder Miete etc. etc.



31

Hebammen erhalten entsprechenden Rabatt. — Man verlange unsern K-Katalog!

**S. Zwygart, Bern**

55 Kramgasse :: Kesslergasse 18

**Kinder-Ausstattungen**

**Erstlings-Artikel**

**Kinder-Wäsche**

**Kinder-Kleider**

23



**DIALON**

Seit Jahrzehnten bewährtes, von hervorragenden Ärzten empfohlenes Einstreupulver zur Heilung und Verhütung des Wundseins kleiner Kinder; vorzüglicher Wund- und Schweißpuder für Erwachsene gegen Wundsein jeder Art: Wundlaufen, starken Schweiß, Wundliegen etc. etc., von unerreichter Wirkung und Annehmlichkeit im Gebrauch.



Urteil des Herrn Geh. Sanitätsrat Dr. Vämel, Direktor der Städtischen Frauenklinik, Frankfurt a. M.: „Ich gebrauche seit vielen Jahren sowohl in der Klinik (über 1200 Geburten jährlich), als in meiner Privat-Praxis ausschliesslich Ihr Dialon zur grössten Zufriedenheit aller Beteiligten. **Dialon ist durch keinen andern Puder zu ersetzen.** Bei starkem Transpirieren der Fisse und Wundlaufen bewährt sich der Puder gleichfalls vortrefflich. Auch andere Kollegen, die denselben anwandten, bestätigen meine guten Erfahrungen.“

In ständigem Gebrauch von zahlreichen Krippen, Entbindungs-Anstalten und Krankenhäusern. 22

In den Apotheken

**Berna**  
**Hafer-Kindermehl**

Fabrikant H. Nobs, Bern



„Berna“ enthält 40 % extra präparierten Hafer.

„Berna“ ist an leichter Verdaulichkeit und Nährgehalt unerreicht.

„Berna“ macht keine fetten Kinder, sondern fördert speziell Blut- und Knochenbildung und macht den Körper widerstandsfähig gegen Krankheitskeime und Krankheiten.

Wer „Berna“ nicht kennt, verlange Gratis-Dosen

Erhältlich in Apotheken, Drogerien und Handlungen. 18

Die zahlreichen, unaufgeforderten **Zeugnisse** und **Dankschreiben** beweisen die Vorzüglichkeit des seit bald **50 Jahren** bekannten und bestens bewährten

**EPPRECHT'S**

**KINDERMEHL**

In den meisten Apotheken zu beziehen, sonst direkt ab Fabrik in Murten.

Probedosen gratis.

11

**Sanitätsgeschäft SCHINDLER-PROBST**  
**BERN, Amthausgasse 20.** — Telephon 2676.  
 Empfiehlt den werten Hebammen hydrophile Windeln, Leibbinden, Gummimunterlagen, sowie sämtliche Wochenbettartikel in reicher Auswahl. 36 Achtungsvoll Obiger.



**BÉBÉ**  
 Das Kindermehl  
  
 der Schweizerischen Milchgesellschaft Hochdorf ist den besten andern Kindermehlen mindestens ebenbürtig aber :- wesentlich billiger. :-  
 Vorzügliches Kindernährmittel — Zahlreiche Empfehlungen 8

### Ein wunderbares Heilmittel

nennt Herr Hans Koch, Handelsschule in Olten, Ob. Hardegg 709, **Okic's Wörishofener Tormentill-Crème**, indem er unter dem 31. August 1912 schreibt: „Ich möchte Ihnen kurz ein Zeugnis von der **heilenden Wirkung ihrer Okic's Wörishofener Tormentill-Crème** geben. Im Frühjahr hatte ich einen **Hautausschlag**, gegen welchen ich viele Mittel anwandte, jedoch ohne Erfolg. Da wurde mir Ihre **Okic's Wörishofener Tormentill-Crème empfohlen**, von welcher ich sofortigen Gebrauch machte und die auch **grossen Erfolg** zeigte. Von da an fehlt weder **Tormentill-Crème** noch

20 a

### TORMENTILL-SEIFE

in unserem Hause. Ich möchte dieses **wunderbare Heilmittel** jedermann empfehlen. **Okic's Wörishofener Tormentill-Crème** in Tüben zu 69 Cts., und **Tormentill-Seife** zu 65 Cts. sind in Apotheken und Drogerien überall erhältlich.  
 F. Reinger-Bruder, Basel.

**Kleieextraktpräparate**  
 von **Maggi & Cie., Zürich** Marke Kronrad  
 ermöglichen in wenigen Minuten die Zubereitung eines Kleiebades von unübertroffener Wirkung gegen **Kinder-Hautausschläge, Wundsein, Hautentzündungen und rauhe rissige Haut**. Zu beziehen durch alle **Apotheken, Drogerien und Badeanstalten**, und wo nicht erhältlich auch direkt durch die Fabrikanten **Maggi & Cie., Zürich**. Den tit. Hebammen halten wir jederzeit **Gratismuster** und **ärztliche Atteste** zur Verfügung.  
 (Zä 1105 g)

6

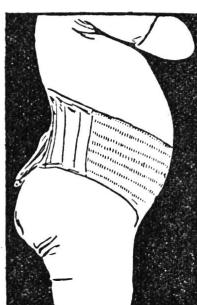
**Sanitätsgeschäft**  
**G. Klöpfers Wwe Bern**  
 Schwanengasse Nr. 11 25  
**Billigste Bezugsquelle**  
 für  
**Leibbinden, Wochenbettbinden, Säuglingswagen, Gummistrümpfe, Beinbinden, Irrigatoren, Bade- und Fieber-Thermometer, Bettenschüsseln, Soxhlet-Apparate, Bettunterlagen, Milchflaschen, Sauger, Handbürsten, Lysoform, Watte, Scheren etc. etc.**  
 Hebammen erhalten höchstmöglichen Rabatt.  
**Auswahlsendungen nach auswärts.**  
 Telefon: Fabrik u. Wohnung 3251

## Winkler's

ist vorzüglich bei bösen Erkältungen, Influenza, Magenbeschwerden und zur Stärkung nach schweren Krankheiten, und in hohem Alter.  
 Überall erhältlich zu 1. 50, 2. 50 und 3. — Fr. die Flasche.  
 En gros bei Winkler & Co., Rüschlikon (Zürich).

17<sup>2</sup>

## Kraft-Essenz



## „Salus“ Leibbinden

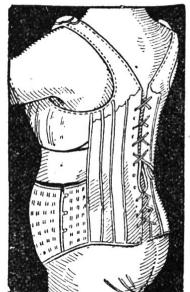
(Gesetzlich geschützt)

sind die **vollkommensten Binden der Gegenwart** und sind in den meisten Spitälern der Schweiz eingeführt. Dieselben leisten **vor** sowie **nach der Geburt** unschätzbare Dienste; ebenso finden sie Verwendung bei Hängeleib, Bauch- oder Nabelbruch, Senkungen etc. Erhältlich in allen bessern Sanitätsgeschäften oder direkt bei

**Frau Lina Wohler, Basel**  
**2 Leonhardsgraben 2**

**Vollständige Ausstattungen für Mutter und Kind**

Jede Binde trägt innen den gesetzlich geschützten Namen „Salus“ (Illustrierte Prospekte)



3

# Dr. med. Karl Bollag

gewes. langjähriger und 1. Assistant an der Universitäts-Frauenklinik Basel (Dir.: Prof. Dr. v. Herff) hat sich nach sechsjähriger Assistenzzeit als

39

Spezialarzt für

(Za 1730 g)

## Frauenkrankheiten und Geburtshilfe

etabliert.

Zürich I, Bahnhofstrasse 92 :: Telephon Nr. 5354.  
(beim Hauptbahnhof)

Sprechstunden: Tägl. 1-3 nachmittags, Sonntags 11-12 vormittags,  
für Unbemittelte unentgeltlich Mittwoch 8-9 vormittags.

## Sterilisierte Berner-Alpen-Milch

der Berneralpen-Milchgesellschaft, Stalden i. E.



Bewährteste und kräftigste Säuglings-Nahrung,  
wo Muttermilch fehlt.

Absolute Sicherheit.

Gleichmässige Qualität!

Schutz gegen Kinderdiarrhöe.

Als kräftiges Alpenprodukt leistet die Berner-Alpen-Milch auch  
stillenden Müttern vortreffliche Dienste.

## Ein erstklassiges Kindermehl ist „LACTOGEN“

seit langen Jahren bestens bekannt, weil tadellos und  
sehr ausgiebig! Man verlange bitte Vertreterbesuch oder  
Muster und Prospekte. Zahlreiche Zeugnisse!

Berner „Cereal-Cacao“ nach Rezept von Herrn Dr. Geiser

Nahrungsmittel-Fabrik

**Wenger & Hug A.-G., in Gümligen** bei Bern

Seit  
20 Jahren



915

Das zuträglichste tägliche Frühstück für Wöchnerinnen,  
Kinder und Personen mit empfindlicher Verdauung.

Vor den zahlreichen minderwertigen Nachahmungen wird gewarnt.

Seit Jahren erprobt.

Oppliger's  
Kinderzwiebackmehl  
von ersten Kinderärzten  
empfohlen und verordnet

Verkäuflich in Paketen à Fr. 1. — und à 50 Cts.

**Confiserie OPPLIGER, BERN**

Aarbergergasse 23 und Dépôts.

## Zu verkaufen

wegen Aufgabe des Berufes

41

## vollständiger vernickelter hebammenapparat

noch wie neu. Preis Fr. 45.—

Frau Real, Hebammme,  
Rapperswil (Kt. St. Gallen).

## Schutz dem Kinde! Babyli Decken- halter

verblüffend einfach. — Kein Bloss-  
strampeln mehr — Kein Annähen.  
**Alex. Ziegler**, Sanitätsgeschäft,  
Erlachstrasse 23, Bern. 7 b

## für das Wochenbett:

Alle modernen antisept. u. asept.

## Verbandstoffe:

Sterilisierte Vaginaltampons

" Jodoform-Verbände

" Vioform- "

" Xeroform- "

zur Tamponade

Sterilisierte Wochenbettvorlagen

nach Dr. Schwarzenbach,  
der einzige, wirklich keimfreie  
Wochenbett-Verband.

Ferner: Sterile Watte

Chemisch reine Watte

Billige Tupfwatte

Wochenbett-Unterlage - Kissen  
(mit Sublimat - Holzwollwatte)

Damenbinden etc.

Für Hebammen mit  
höchstmöglichen Rabatt

bei

19 b

**H. Wechlin-Tissot & Co.**

Schaifhauser  
Sanitätsgeschäft

74 Bahnhofstr. ZÜRICH Bahnhofstr. 74

Telephon 4059

Pfarrer Künzle's  
„Meola“ Alpen-  
Kräuter-Sirup

unentbehrlich bei  
Husten, Blutarmut etc.29<sup>3</sup>

## Bestrenommiertes



## Spezial-Geschäft

Gegen

## Bleichsucht, Blutarmut, Appetitlosigkeit und Müdigkeit,

die bei Frauen so viel auftreten, sind

**Dr. Freis Elentheronpilzen**  
unübertrefflich. — Preis per Schachtel

Fr. 2.50. Zu beziehen bei

40 Dr. med. **Frei,**

Niederuzwil, St. Gallen.

## AXELROD'S KEFIR



VEREINIGTE ZÜRCHER MÖLKEREIEN

## ist das beste Kräftigungsmittel für Wöchnerinnen

Aerztlich empfohlen.

Kefir selbst machen kann  
jedermann mit**Axelrod's Kefirbacillin**Preis per Schachtel Fr. 1.60  
Erhältlich in Apotheken

liefer billigst 30

Robert Angst, Aarau

(1912 A. Angst)



VEVEY, 10. Juli 1909.

Ich sende Ihnen unter aufrichtigster Dankesbezeugung die Photographie meiner Drillingsknaben, welche durch **Nestlé's Kindermehl** gerettet wurden.

Ende Mai geboren, nährte ich sie zuerst mit Milch, aber schon nach drei Tagen litten sie an Durchfall. Der Arzt verordnete Nestlé's Kindermehl, worauf sofort Besserung eintrat. Die Kinder wurden wieder ruhiger und nach drei Tagen waren sie

vollständig wiederhergestellt. Seitdem habe ich sie ausschliesslich mit Nestlémehl aufgezogen und ist ihnen diese Kost vortrefflich bekommen. Das Zahnen ging schmerzlos vorüber, alle drei sind kräftig und intelligent und befinden sich sehr wohl.

Ich kann somit nur Nestlé's Kindermehl jeder Mutter aufs Wärmste empfehlen als bestes künstliches Kindernährmittel.

2

(sign.) **Frau Gresslin.**

# Galactina

## Kindermehl aus bester Alpenmilch

Sleisch-, blut- und knochenbildend



### Die beste Kindernahrung der Gegenwart



#### 24 Erste Auszeichnungen

**Goldene Medaille:**  
Schweizerische Landesausstellung in Bern 1914.

**Eine Mutter, die ihre 10 Kinder mit Galactina auferzog,** ist Frau Krenmayr in Bruggen, die uns nebenstehende Photographie einsandte und dazu schrieb: „Ich kann Ihnen zu unserer Freude mitteilen, dass ich 9 Kinder bis zum zweiten Lebensjahr mit Galactina ernährt und für jedes Kind beinahe 100 Büchsen Galactina verbraucht habe. Alle unsere Kinder, ohne Ausnahme, sind gesund und kräftig. Galactina bewährt sich auch bereits bei meinem 10. Kinde, das jetzt 6 Monate alt ist und dem die Galactina gut bekommt.“

Wir senden Ihnen auf Wunsch jederzeit franko und gratis Muster und Probebüchsen, sowie die beliebten Geburtsanzeigekarten, mit denen Sie Ihrer Kundschaft eine Freude bereiten können.

931

**Schweiz. Kindermehl-Fabrik Bern.**